



PNI FAN10

Portable handheld fan

USER MANUAL



Table of contents

English	.....	3
Български	.....	7
Deutsch	.....	11
Español	.....	15
Français	.....	19
Magyar	.....	23
Italiano	.....	27
Nederlands	.....	31
Polski	.....	35
Romana	.....	39

Safety warnings

Read the instructions carefully before using the product.

Do not insert fingers or other objects through the fan grille.

Do not leave the product within the reach of children without adult supervision.

Do not use the fan near water and do not touch it with wet hands.

Charge the built-in battery only via the USB-C port, using a compatible cable and a power source that meets the product specifications.

Repairs must be performed only by qualified personnel.

Technical specifications

Rated voltage	5 V DC
Rated current	1 A
Rated power	1 - 12 W

Battery	Li-Ion 18650 3.7V 5000mAh
Battery charging port	USB-C
Casing material	ABS
Speed settings	6 + 1 (variable speed)

Usage instructions

1. Briefly press the button to turn on the fan. To turn it off, press and hold the button.
2. While the fan is running, press the button repeatedly to select one of the 6 speed settings. A seventh press activates variable speed mode, and an eighth press turns the fan off.

Charging the battery

To charge the built-in battery, connect the included USB cable to the USB-C port on the fan.

The LED indicator

LED	Meaning
Green LED	Fan on
Flashing green LED	Battery discharged
Red LED	Battery charging
Blue LED	Battery charged

Folding

Push the fan head towards the back, up to a maximum folding angle of 180°.

Cleaning

Rotate the front grille counter-clockwise to remove it. Carefully clean the fan blades and the grille to remove dust and debris.

Simplified EU Declaration of Conformity

ONLINESHOP SRL declares that the **PNI FAN10 portable handheld fan** complies with EMC Directive 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Предупреждения за безопасност

Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате продукта.
Не пъхайте пръсти или други предмети през решетката на вентилатора.
Не оставяйте продукта на място, достъпно за деца, без надзор от възрастен.
Не използвайте вентилатора в близост до вода и не го докосвайте с мокри ръце.

Зареждайте вградената батерия само чрез USB-C порта, като използвате съвместим кабел и източник на захранване, отговарящ на спецификациите на продукта.

Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран персонал.

Технически спецификации

Номинално напрежение	5 V DC
Номинален ток	1 A

Номинална мощност	1 - 12 W
Батерия	Литиево-йонна батерия 18650, 3,7 V, 5000 mAh
Порт за зареждане на батерията	USB-C
Материал на корпуса	ABS
Степени на скоростта	6 + 1 (променлива скорост)

Инструкции за употреба

1. Натиснете за кратко бутона, за да включите вентилатора. За да го изключите, натиснете и задръжте бутона.
2. Докато вентилаторът работи, натискайте бутона неколkokратно, за да изберете една от 6-те степени на скорост. Седмото натискане активира режима с променлива скорост, а осмото изключва вентилатора.

Зареждане на батерията

За да заредите вградената батерия, свържете включения в комплекта USB кабел към USB-C порта на вентилатора.

LED индикаторът

LED	Значение
Зелен LED	Включен вентилатор
Мигащ зелен LED	Батерията е разредена
Червен LED	Зареждане на батерията
Син LED	Батерията е заредена

Сгъване

Натиснете главата на вентилатора назад, до максимален ъгъл на сгъване

от 180°.

Почистване

Завъртете предната решетка обратно на часовниковата стрелка, за да я свалите. Внимателно почистете перките на вентилатора и решетката, за да отстраните праха и замърсяванията.

Опростена ЕС декларация за съответствие

ONLINESHOP SRL декларира, че преносимият ръчен вентилатор PNI FAN10 е в съответствие с Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост (ЕМС). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Lüftergitter.

Bewahren Sie das Produkt nicht in Reichweite von Kindern ohne Aufsicht durch Erwachsene auf.

Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Wasser und berühren Sie ihn nicht mit nassen Händen.

Laden Sie den integrierten Akku nur über den USB-C-Anschluss auf; verwenden Sie dazu ein kompatibles Kabel und eine Stromquelle, die den Produktspezifikationen entspricht.

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Technische Spezifikationen

Nennspannung	5 V DC
--------------	--------

Nennstrom	1 A
Nennleistung	1 - 12 W
Akku	Li-Ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Ladeanschluss	USB-C
Gehäusematerial	ABS
Geschwindigkeitsstufen	6 + 1 (variable Geschwindigkeit)

Bedienungshinweise

1. Drücken Sie kurz die Taste, um den Ventilator einzuschalten. Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.
2. Drücken Sie bei laufendem Ventilator wiederholt die Taste, um eine der 6 Geschwindigkeitsstufen auszuwählen. Ein siebtes Drücken aktiviert den Modus für variable Geschwindigkeit, und ein achttes Drücken schaltet den Ventilator aus.

Laden des Akkus

Um den eingebauten Akku aufzuladen, schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den USB-C-Anschluss des Ventilators an.

Die LED-Anzeige

LED	Bedeutung
Grüne LED	Lüfter an
Blinkende grüne LED	Batterie entladen
Rote LED	Batterie wird geladen
Blaue LED	Batterie geladen

Zusammenklappen

Drücken Sie den Ventilatorkopf nach hinten, bis zu einem maximalen Klappwinkel

von 180°.

Reinigung

Drehen Sie das vordere Gitter gegen den Uhrzeigersinn, um es abzunehmen. Reinigen Sie die Ventilatorflügel und das Gitter vorsichtig, um Staub und Schmutz zu entfernen.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

ONLINESHOP SRL erklärt, dass der tragbare Handventilator PNI FAN10 der EMV-Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Advertencias de seguridad

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto.

No introduzca los dedos ni otros objetos a través de la rejilla del ventilador.

No deje el producto al alcance de los niños sin la supervisión de un adulto.

No utilice el ventilador cerca del agua ni lo toque con las manos mojadas.

Cargue la batería integrada únicamente a través del puerto USB-C, utilizando un cable compatible y una fuente de alimentación que cumpla con las especificaciones del producto.

Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

Especificaciones técnicas

Tensión nominal	5 V DC
Corriente nominal	1 A
Potencia nominal	1 - 12 W

Batería	Li-Ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Puerto de carga de la batería	USB-C
Material de la carcasa	ABS
Ajustes de velocidad	6 + 1 (velocidad variable)

Instrucciones de uso

1. Pulse brevemente el botón para encender el ventilador. Para apagarlo, mantenga pulsado el botón.
2. Con el ventilador en funcionamiento, pulse el botón repetidamente para seleccionar una de las 6 velocidades. Una séptima pulsación activa el modo de velocidad variable y una octava pulsación apaga el ventilador.

Carga de la batería

Para cargar la batería integrada, conecte el cable USB incluido al puerto USB-C del ventilador.

El indicador LED

LED	Significado
LED verde	Ventilador encendido
LED verde parpadeante	Batería descargada
LED rojo	Batería cargándose
LED azul	Batería cargada

Plegado

Empuje el cabezal del ventilador hacia atrás hasta alcanzar un ángulo de plegado máximo de 180°.

Limpieza

Gire la rejilla frontal en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla.

Limpie cuidadosamente las aspas del ventilador y la rejilla para eliminar el polvo y la suciedad.

Declaración de conformidad de la UE simplificada

ONLINESHOP SRL declara que el ventilador portátil de mano PNI FAN10 cumple con la Directiva CEM 2014/30/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Avertissements de sécurité

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets à travers la grille du ventilateur.

Ne laissez pas le produit à la portée des enfants sans la surveillance d'un adulte.

N'utilisez pas le ventilateur à proximité d'eau et ne le touchez pas avec les mains mouillées.

Chargez la batterie intégrée uniquement via le port USB-C, en utilisant un câble compatible et une source d'alimentation conforme aux spécifications du produit.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Spécifications techniques

Tension nominale	5 V DC
Courant nominal	1 A

Puissance nominale	1 - 12 W
Batterie	Li-Ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Port de charge de la batterie	USB-C
Matériau du boîtier	ABS
Réglages de vitesse	6 + 1 (vitesse variable)

Instructions d'utilisation

1. Appuyez brièvement sur le bouton pour allumer le ventilateur. Pour l'éteindre, maintenez le bouton enfoncé.
2. Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez successivement sur le bouton pour choisir l'un des 6 niveaux de vitesse. Une septième pression active le mode de vitesse variable, et une huitième pression éteint le ventilateur.

Chargement de la batterie

Pour charger la batterie intégrée, branchez le câble USB fourni au port USB-C

du ventilateur.

Le voyant LED

LED	Signification
LED verte	Ventilateur en marche
LED verte clignotante	Batterie déchargée
LED rouge	Batterie en charge
LED bleue	Batterie chargée

Pliage

Poussez la tête du ventilateur vers l'arrière, jusqu'à un angle de pliage maximal de 180°.

Nettoyage

Tournez la grille avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer. Nettoyez soigneusement les pales du ventilateur et la grille afin d'éliminer la poussière et les débris.

Déclaration de conformité UE simplifiée

ONLINESHOP SRL déclare que le ventilateur portatif PNI FAN10 est conforme à la directive CEM 2014/30/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Biztonsági figyelmeztetések

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

Ne dugja be az ujjait vagy más tárgyakat a ventilátor rácsán keresztül.

Ne hagyja a terméket gyermekek számára elérhető helyen felnőtt felügyelete nélkül.

Ne használja a ventilátort víz közelében, és ne érintse meg nedves kézzel.

A beépített akkumulátort kizárólag USB-C porton keresztül töltsé, kompatibilis kábel és a termék műszaki adatainak megfelelő áramforrás használatával.

A javításokat kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

Műszaki előírások

Névleges feszültség	5 V DC
Névleges áramerősség	1 A

Névleges teljesítmény	1 - 12 W
Akkumulátor	Li-ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Akkumulátortöltő csatlakozó	USB-C
Burkolat anyaga	ABS
Sebességfokozatok	6 + 1 (változtatható sebesség)

Használati útmutató

1. A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg röviden a gombot. A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a gombot.
2. Működés közben nyomja meg többször a gombot a 6 sebességfokozat egyikének kiválasztásához. A hetedik megnyomás aktiválja a változó sebességű üzemmódot, a nyolcadik megnyomás pedig kikapcsolja a ventilátort.

Az akkumulátor töltése

A beépített akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a

ventilátoron található USB-C porthoz.

A LED-es jelzőfény

LED	Jelentés
Zöld LED	Ventilátor bekapcsolva
Villogó zöld LED	Akkumulátor lemerült
Piros LED	Akkumulátor töltése folyamatban
Kék LED	Akkumulátor feltöltve

Összecsukás

Nyomja a ventilátorfejet hátrafelé, legfeljebb 180°-os szögig.

Tisztítás

Az eltávolításhoz forgassa el az elülső rácsot az óramutató járásával ellentétes irányba. Óvatosan tisztítsa meg a ventilátorlapátokat és a rácsot a portól és a szennyeződésektől.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI FAN10 hordozható kézi ventilátor megfelel a 2014/30/EU számú EMC-irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Non inserire dita o altri oggetti attraverso la griglia del ventilatore.

Non lasciare il prodotto alla portata dei bambini senza la supervisione di un adulto.

Non utilizzare il ventilatore vicino all'acqua e non toccarlo con le mani bagnate.

Caricare la batteria integrata esclusivamente tramite la porta USB-C, utilizzando un cavo compatibile e una fonte di alimentazione conforme alle specifiche del prodotto.

Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

Specifiche tecniche

Tensione nominale	5 V DC
-------------------	--------

Corrente nominale	1 A
Potenza nominale	1 - 12 W
Batteria	Li-Ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Porta di ricarica della batteria	USB-C
Materiale dell'involucro	ABS
Impostazioni di velocità	6 + 1 (velocità variabile)

Istruzioni per l'uso

1. Premere brevemente il pulsante per accendere il ventilatore. Per spegnerlo, tenere premuto il pulsante.
2. Mentre il ventilatore è in funzione, premere ripetutamente il pulsante per selezionare una delle 6 velocità. Una settima pressione attiva la modalità a velocità variabile, mentre un'ottava pressione spegne il ventilatore.

Ricarica della batteria

Per caricare la batteria integrata, collegare il cavo USB incluso alla porta USB-C del ventilatore.

L'indicatore LED

LED	Significato
LED verde	Ventola accesa
LED verde lampeggiante	Batteria scarica
LED rosso	Batteria in carica
LED blu	Batteria carica

Ripiegamento

Spingere la testa del ventilatore all'indietro, fino a un angolo di ripiegamento

massimo di 180°.

Pulizia

Ruotare la griglia anteriore in senso antiorario per rimuoverla. Pulire accuratamente le pale del ventilatore e la griglia per rimuovere polvere e residui.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che il ventilatore portatile PNI FAN10 è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Veiligheidswaarschuwingen

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Steek geen vingers of andere voorwerpen door het ventilatorrooster.

Laat het product niet binnen het bereik van kinderen liggen zonder toezicht van een volwassene.

Gebruik de ventilator niet in de buurt van water en raak deze niet aan met natte handen.

Laad de ingebouwde accu uitsluitend op via de USB-C-poort, met behulp van een geschikte kabel en een voedingsbron die voldoet aan de productspecificaties.

Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Technische specificaties

Nominale spanning	5 V DC
-------------------	--------

Nominale stroom	1 A
Nominaal vermogen	1 - 12 W
Accu	Li-ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Oplaadpoort	USB-C
Materiaal behuizing	ABS
Snelheidsinstellingen	6 + 1 (variabele snelheid)

Gebruiksaanwijzing

1. Druk kort op de knop om de ventilator in te schakelen. Houd de knop ingedrukt om deze uit te schakelen.
2. Druk, terwijl de ventilator aanstaat, herhaaldelijk op de knop om een van de 6 snelheidsstanden te kiezen. Een zevende keer drukken activeert de variabele snelheidsmodus en een achtste keer drukken schakelt de ventilator uit.

De batterij opladen

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-C-poort van de ventilator om de ingebouwde batterij op te laden.

De led-indicator

LED	Betekenis
Groene LED	Ventilator aan
Knipperende groene LED	Batterij ontladen
Rode LED	Batterij wordt opgeladen
Blauwe LED	Batterij opgeladen

Opvouwen

Duw de kop van de ventilator naar achteren, tot een maximale vouwhoek van 180°.

Reinigen

Draai het voorrooster tegen de klok in om het te verwijderen. Reinig de ventilatorbladen en het rooster zorgvuldig om stof en vuil te verwijderen.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP SRL verklaart dat de draagbare handventilator PNI FAN10 voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.

Nie należy wkładać palców ani innych przedmiotów przez kratkę wentylatora.

Nie pozostawiać produktu w miejscu dostępnym dla dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

Nie używać wentylatora w pobliżu wody ani nie dotykać go mokrymi rękami.

Wbudowany akumulator należy ładować wyłącznie przez port USB-C, używając kompatybilnego kabla oraz źródła zasilania zgodnego ze specyfikacją produktu.

Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Specyfikacja techniczna

Napięcie znamionowe	5 V DC
Prąd znamionowy	1 A

Moc znamionowa	1 - 12 W
Akumulator	Li-Ion 18650 3,7 V 5000 mAh
Port ładowania akumulatora	USB-C
Materiał obudowy	ABS
Ustawienia prędkości	6 + 1 (regulacja prędkości)

Instrukcja obsługi

1. Naciśnij krótko przycisk, aby włączyć wentylator. Aby go wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk.
2. Gdy wentylator pracuje, naciskaj przycisk wielokrotnie, aby wybrać jedno z 6 ustawień prędkości. Siódme naciśnięcie uruchamia tryb zmiennej prędkości, a ósme wyłącza wentylator.

Ładowanie akumulatora

Aby naładować wbudowany akumulator, podłącz dołączony kabel USB do portu

USB-C w wentylatorze.

Wskaźnik LED

Dioda LED	Znaczenie
Zielona dioda LED	Wentylator włączony
Migająca zielona dioda LED	Akumulator rozładowany
Czerwona dioda LED	Ładowanie akumulatora
Niebieska dioda LED	Akumulator naładowany

Składane

Przesuń głowicę wentylatora do tyłu, aż do maksymalnego kąta złożenia wynoszącego 180°.

Czyszczenie

Obróć przednią kratkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zdjąć. Ostrożnie oczyść łopatki wentylatora i kratkę, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP SRL oświadcza, że przenośny wentylator ręczny PNI FAN10 jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

Avertizari de siguranta

Cititi cu atentie instructiunile inainte de utilizarea produsului.

Nu introduceti degetele sau alte obiecte prin grila ventilatorului.

Nu lasati produsul la indemana copiilor fara supravegherea unui adult.

Nu utilizati ventilatorul in apropierea apei si nu il atingeti cu mainile ude.

Incarcati acumulatorul incorporat numai prin portul USB-C, folosind un cablu compatibil si o sursa de alimentare care respecta specificatiile produsului.

Reparatiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

Specificatii tehnice

Tensiune nominala	5 V DC
Curent nominal	1 A
Putere nominala	1 - 12 W

Acumulator	Li-Ion 18650 3.7V 5000mAh
Port incarcare acumulator	USB-C
Material carcasa	ABS
Trepte de viteza	6 + 1 (viteza variabila)

Utilizare

1. Apasati scurt butonul pentru a porni ventilatorul. Pentru oprire, mentineti butonul apasat.
2. In timpul functionarii, apasati succesiv butonul pentru a selecta una dintre cele 6 trepte de viteza. La a saptea apasare se activeaza modul cu viteza variabila, iar la a opta apasare ventilatorul se opreste.

Incarcarea acumulatorului

Pentru a incarca acumulatorul incorporat, conectati cablul USB inclus in pachet

in portul USB-C de pe ventilator.

Indicator LED

LED	Semnificatie
LED verde	Ventilator pornit
LED verde intermitent	Acumulatorul este descarcat
LED rosu	Acumulatorul se incarca
LED albastru	Acumulatorul este incarcat

Pliere ventilator

Impingeti capul ventilatorului spre partea din spate, pana la un unghi maxim de pliere de 180°.

Curatare ventilator

Rotiti grila frontala in sens invers acelor de ceasornic pentru a o indeparta. Curatati cu atentie palele ventilatorului si grila de praf si impuritati.

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca **Ventilator de mana portabil PNI FAN10** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/11429/download/certifications>

